

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 1/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale** *Coffee Machine Descaler*
- **Marchio** MELLERUD
- **Assortimento** CLASSIC
- **Numero di articolo** 2152101032
- **EAN/GTIN** 4004666109752
- **Numero di registrazione** Questo prodotto è una preparato. Numero di registrazione REACH, vedere sezione 3.
- **UFI** N9NC-007H-500M-DVYA
- **Nanoforme** Non pertinente/applicabile

- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della sostanza/della miscela:** Disincrostante
- **Usi sconsigliati**
Questo prodotto non deve essere utilizzato in applicazioni diverse da quelle specificate sopra senza la raccomandazione del fornitore.

- **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
MELLERUD CHEMIE GmbH, Brügggen (DE)
Succursale Lucerna
c/o Gewerbe-Treuhand AG
Eichwaldstrasse 13
6002 Lucerna
☎ +41 (0) 41 / 41 31 99 444
- **Fabbricante SEE:**
MELLERUD CHEMIE GmbH
Bernhard-Röttgen-Waldweg 20
41379 Brügggen
Germania
☎ +49 (0) 2163 / 950 90 999
✉ service@mellerud.de
🌐 www.mellerud.de

- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**
- **Ufficio di consultazione per le intossicazioni:**
Tox Info Suisse
24-h numero d'urgenza: 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51)
Casi non urgenti: +41 44 251 66 66

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.
Eye Irrit. 2 H319 Provoca grave irritazione oculare.

- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008** Il prodotto è etichettato conformemente al regolamento CLP.
- **Pittogrammi di pericolo**



GHS07

(continua a pagina 2)

CH_IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 2/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 1)

· **Avvertenza** Attenzione

· **Indicazioni di pericolo**

H315 Provoca irritazione cutanea.
H319 Provoca grave irritazione oculare.

· **Consigli di prudenza**

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua.

· **2.3 Altri pericoli** Nessuno in condizioni di utilizzo normale.

· **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

· **PBT:** Non applicabile.

· **vPvB:** Non applicabile.

· **Determinazione delle proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Questa miscela non contiene componenti che sono interferenti endocrini secondo l'articolo 57(f) di REACH o il Regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o il Regolamento delegato (UE) 2018/605 della Commissione in quantità pari o superiore allo 0,1% in peso.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

· **3.2 Preparati**

· **Sostanze pericolose:**

| | | |
|---|---|------------|
| CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8 Reg.nr.: 01-2119488633-28-XXXX | acido solfammidico ----- Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412 | 10 – < 25% |
| CAS: 79-33-4 EINECS: 201-196-2 Reg.nr.: 01-2119474164-39-XXXX | acido L-(+)-lattico ----- Skin Corr. 1C, H314; Eye Dam. 1, H318 EUH071 Limiti di concentrazione specifici: Skin Corr. 1C; H314: C ≥ 5 % Skin Irrit. 2; H315: 3 % ≤ C < 5 % Eye Dam. 1; H318: C ≥ 5 % Eye Irrit. 2; H319: 3 % ≤ C < 5 % | 1 – < 2,5% |

· **SVHC**

Questo prodotto non contiene sostanze estremamente preoccupanti in quantità superiore al rispettivo limite normativo (> 0,1% (w/w) Norma (CE) n° 1907/2006 (REACH), Art. 57).

· **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

inorganic acid, acido organico

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

· **Indicazioni generali:**

Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
In tutti i casi dubbi o in presenza di sintomi, consultare il medico.
Mostra il medico questa scheda di sicurezza.

· **Inalazione:**

Assicurare l'apporto di aria fresca
Se il soggetto è incosciente provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 3/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 2)

In caso di dolori sottoporre a cure mediche.

· **Contatto con la pelle:**

Lavare con acqua.

Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua e sapone.

· **Contatto con gli occhi:**

Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo.

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

· **Ingestione:**

Bere immediatamente acqua (massimo 2 bicchieri). Consultare un medico.

Non applicabile come bomboletta aerosol.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Provoca irritazione cutanea.

Provoca grave irritazione oculare.

· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Informarsi presso un medico o un centro antiveleni.

Trattamento sintomatico.

Non sono disponibili informazioni sui test clinici e sul monitoraggio medico. Informazioni tossicologiche specifiche sulla sostanza, se disponibili, si trovano nella sezione 11.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

· **5.1 Mezzi di estinzione**

· **Mezzi di estinzione idonei:**

Getto d'acqua nebulizzato (se possibile evitare il getto pieno). Adattare le misure di spegnimento all'ambiente circostante. Gli incendi incipienti possono essere spenti con estintori/estinguenti disponibili in commercio. Il prodotto stesso non brucia.

· **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Non ci sono restrizioni sugli agenti estinguenti per questa miscela.

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato**

Possono formarsi prodotti di combustione pericolosi:

Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO₂)

Ammoniaca (NH₃)

L'idrogeno viene rilasciato attraverso la reazione con i metalli.

L'inalazione di prodotti di decomposizione pericolosi può causare gravi danni alla salute.

· **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

· **Mezzi protettivi specifici:**

Scegliere indumenti antincendio conformi alle norme pertinenti (ad esempio, in Europa: EN 469).

Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

· **Altre indicazioni** Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

· **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Osservare le normative nazionali e internazionali pertinenti.

(continua a pagina 4)

CH_IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 4/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 3)

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Isolare le aree pericolose e impedire l'accesso al personale non essenziale e non protetto.

· **Per chi non interviene direttamente**

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Isolare le aree pericolose e impedire l'accesso al personale non essenziale e non protetto.

· **Per chi interviene direttamente** Equipaggiamento protettivo: vedere la sezione 8.

· **6.2 Precauzioni ambientali:**

Diluire abbondantemente con acqua.

Avvisare i vigili del fuoco in caso di fuoriuscita di grandi quantità.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

Diluire con abbondante acqua. Non immettere nel sistema di drenaggio, nelle acque superficiali o sotterranee. Non permettere che il prodotto penetri nel suolo/terreno. Informare le autorità competenti se il prodotto non diluito penetra nel sistema di drenaggio, nelle acque superficiali o di superficie o nel suolo/terreno.

· **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale).

Effettuare il recupero o lo smaltimento in apposito serbatoio.

Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.

Lavare via i residui con acqua.

· **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un handling sicuro vedere Capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

· **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Garantire una buona ventilazione. Questa può essere ottenuta con un'aspirazione locale o con l'aria di scarico generale.

Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.

Assicurare il rispetto del/dei valore/i limite del posto di lavoro /(AGW) e/o altri valori limite.

· **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

L'equipaggiamento protettivo è richiesto solo per la manipolazione industriale o di grandi contenitori (non per le confezioni domestiche).

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Togliere immediatamente gli indumenti contaminati e impregnati. Lavare la contaminazione della pelle con abbondante acqua, curare la pelle.

· **Manipolazione:**

Osservare le indicazioni sull'etichetta.

Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni.

· **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

· **Stoccaggio:**

· **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare il prodotto solo nella confezione originale e chiusa.

· **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Per materiali incompatibili vedi sottosezione 10.5.

· **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Proteggere dal gelo.

(continua a pagina 5)

CH_IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 5/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 4)

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Conservare sotto chiave o lontano dalla portata dei bambini.
Osservare le norme nazionali per lo stoccaggio di sostanze pericolose.

- **Temperatura di conservazione raccomandata:** +5 °C e +40 °C.
- **Classi di stoccaggio (CS) (Svizzera):** Liquidi / classe di stoccaggio 10/12

• 7.3 Usi finali particolari

Osservare la scheda tecnica.
Oltre agli usi citati nella sezione 1.2, non sono previsti altri usi finali specifici.

SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

• 8.1 Parametri di controllo

• 8.1.1 Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro

Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.

- **Limiti di esposizione professionale ai prodotti della decomposizione:** Non applicabile.

• 8.1.2 DNEL

CAS: 5329-14-6 acido solfammidico

| | |
|---|-----------------|
| DNEL Lungo termine - cutaneo, effetti sistemici | 10 mg/kg-bw/day |
|---|-----------------|

• Lavoratori

• 8.1.3 PNEC

CAS: 5329-14-6 acido solfammidico

| | |
|---|-----------------------|
| PNEC acqua dolce | 0,048 mg/l |
| PNEC Impianto di trattamento acque reflue | 2 mg/l |
| PNEC Sedimento di acqua dolce | 0,173 mg/kg dw |
| PNEC acqua di mare | 0,0048 mg/l |
| PNEC suolo | 0,00638 mg/kg soil dw |

- **8.1.4 Componenti con valori limite biologici:** Dati non disponibili.

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

• 8.2 Controlli dell'esposizione

I metodi di misurazione dell'atmosfera del luogo di lavoro devono essere conformi ai requisiti generali delle norme DIN EN 482 e DIN EN 689.

• 8.2.1 Controlli tecnici idonei:

Le misure tecniche e l'uso di procedure di lavoro adeguate hanno la precedenza sull'uso dei dispositivi di protezione individuale. Vedere la sezione 7. Non sono necessarie altre misure.

• 8.2.2 Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Proteggere il corpo con mezzi appropriati al tipo ed alla concentrazione del rischio esistente sul posto di lavoro. Chiarire con il fornitore la resistenza ai prodotti chimici dei mezzi di protezione.

• Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

• Protezione respiratoria

Se usato correttamente e in condizioni normali non è necessario un respiratore.
La protezione delle vie respiratorie non è normalmente richiesta. Evitare l'inalazione di vapori, spruzzi, gas o aerosol.

(continua a pagina 6)

CH_IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 6/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 5)

· Protezione delle mani

Usare guanti adatti. Sono appropriati guanti di protezione per sostanze chimiche, come è stato testato secondo la norma EN 374. Per usi particolari, si raccomanda di controllare la resistenza alle sostanze chimiche dei guanti di protezione sopraccitati insieme al fornitore dei guanti stessi.

· Protezione degli occhi/del volto

Gli occhiali di sicurezza non sono normalmente richiesti. Tuttavia, se ne raccomanda l'uso in caso di schizzi durante la manipolazione del prodotto.

Occhiali protettivi a tenuta conformi a EN 166.

· Tuta protettiva:

Nessun requisito particolare nelle normali condizioni d'uso.

Protezioni corporee in base all'attività e alla possibile esposizione, ad es. Grembiule, stivali protettivi, tuta di protezione chimica (secondo EN 14605 per spruzzi o EN ISO 13982 per polvere)

· 8.2.3 Controlli dell'esposizione ambientale Vedere le Sezioni 6 e 7.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

· Indicazioni generali

· Stato fisico

Liquido

· Colore:

Incolore

· Odore:

Inodore

· Soglia olfattiva:

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· Punto di fusione/punto di congelamento:

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione

≥ 100 °C (H₂O)

· Infiammabilità

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· Limite di esplosività inferiore e superiore

· inferiore:

Nessun dato disponibile / Non applicabile

· superiore:

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· Punto di infiammabilità:

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· Temperatura di autoaccensione:

Prodotto non autoinfiammabile.

· Temperatura di decomposizione:

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· pH a 20 °C

0,1 – 1 (CIPAC MT 75.3)

· Acidità/alcalinità

· Viscosità:

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· Tensione superficiale:

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· dinamica:

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· Solubilità

· Acqua:

Completamente miscibile

· Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· Tensione di vapore a 20 °C:

≤ 23 hPa (H₂O)

· Densità e/o densità relativa

· Densità a 20 °C:

1,06 – 1,08 g/cm³ (ISO 387)

· Densità relativa

1,069 (EC method A.3)

· Densità di vapore:

Non applicabile e/o non destinato alla preparazione

· 9.2 Altre informazioni

· Aspetto:

· Forma:

Liquido

· Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza

· Temperatura di accensione:

Prodotto non autoinfiammabile.

· Proprietà esplosive:

Prodotto non esplosivo.

(continua a pagina 7)

CH_IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 7/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 6)

| | |
|---|---|
| · Solventi organici: | 0,1 % |
| · Acqua: | 86,1 % |
| · COV (CH) | 0,05 – < 0,1 % |
| · Contenuto solido: | 13,1 % |
| · Corrosivo per i metalli | |
| · Conclusione/Riepilogo | Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti. Non corrode i metalli. |
| · Cambiamento di stato | |
| · Punto di intorbidamento/di chiarificazione: | Non definito. |
| · Proprietà ossidanti: | Non applicabile e/o non destinato alla preparazione |
| · Velocità di evaporazione | Non applicabile e/o non destinato alla preparazione Non applicabile. |
| · Informazioni relative alle classi di pericoli fisici | |
| · Esplosivi | vien meno |
| · Gas infiammabili | vien meno |
| · Aerosol | vien meno |
| · Gas comburenti | vien meno |
| · Gas sotto pressione | vien meno |
| · Liquidi infiammabili | vien meno |
| · Solidi infiammabili | vien meno |
| · Sostanze e miscele autoreattive | vien meno |
| · Liquidi piroforici | vien meno |
| · Solidi piroforici | vien meno |
| · Sostanze e miscele autoriscaldanti | vien meno |
| · Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua | vien meno |
| · Liquidi comburenti | vien meno |
| · Solidi comburenti | vien meno |
| · Perossidi organici | vien meno |
| · Sostanze o miscele corrosive per i metalli | vien meno |
| · Esplosivi desensibilizzati | vien meno |

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

· **10.1 Reattività** Vedere Sezione 10.3.

· **10.2 Stabilità chimica**

· **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**

Non si prevedono reazioni pericolose se il materiale viene manipolato e conservato secondo le istruzioni. Stabile nelle normali condizioni d'uso.

· **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**

Reazione con detersivi/disinfettanti fortemente alcalini e/o contenenti ipoclorito: Produzione di calore e/o cloro gassoso

· **10.4 Condizioni da evitare**

Gelo

Esposizione all'umidità.

· **10.5 Materiali incompatibili:** Contenitori e/o superfici in materiali sensibili agli acidi, come ad esempio il marmo.

· **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**

In caso di incendio: vedere sezione 5

In condizioni normali di stoccaggio non si prevede la formazione di prodotti di decomposizione pericolosi.

CH_IT

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 8/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 7)

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

La miscela non deve essere classificata come corrosiva per la pelle nonostante il valore estremo del pH.

Tossicità acuta

La miscela viene classificata secondo il metodo di calcolo basato sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela. Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

• **Sostanze pericolose:** Non contiene ingredienti pericolosi in quantità rilevanti.

Dati sperimentali/calcolati:

CAS: 5329-14-6 acido solfammidico

| | | |
|---------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| Tossicità orale acuta | LD50 | 2.065 mg/kg bw (ratto) (OECD 401) |
| Tossicità acuta per via cutanea | LD50 | > 2.000 mg/kg bw (ratto) (OECD402) |
| Tossicità acuta per inalazione | Nessuno studio disponibile | (Non pertinente) |

CAS: 79-33-4 acido L-(+)-lattico

| | | |
|---------------------------------|-----------------|--|
| Tossicità orale acuta | LD50 | > 2.000 mg/kg bw (ratto) (EPA OPP 81-1 (Acute Oral Toxicity)) |
| Tossicità acuta per via cutanea | LD50 | > 2.000 mg/kg bw (coniglio) (EPA OPP 81-2 (Acute Dermal Toxicity)) |
| Tossicità acuta per inalazione | LC50/4 h/vapore | > 7,94 mg/l (ratto) (OECD403) |

Stima della tossicità acuta: (ATE(MIX)) - Metodo di calcolo:

| | | |
|---------------------------------|----------------|------------------|
| Tossicità orale acuta | - | (Non pertinente) |
| Tossicità acuta per via cutanea | - | (Non pertinente) |
| Tossicità acuta per inalazione | ATEmix (vapor) | 171 mg/l/4h |

Corrosione cutanea/irritazione cutanea

Non sono disponibili dati sulla miscela. I dati sulle sostanze, se pertinenti e disponibili, sono riportati di seguito.

• **Sostanze pericolose:** Non contiene ingredienti pericolosi in quantità rilevanti.

Dati sperimentali/calcolati:

CAS: 5329-14-6 acido solfammidico

Risultati/valutazione: Categoria 2 (Irritante) (approccio basato sul peso delle prove)

CAS: 79-33-4 acido L-(+)-lattico

Risultati/valutazione: Fortemente irritante (coniglio) (EPA OPP 81-5 (Acute Dermal Irritation))

• **Prodotto/miscela:** La miscela viene classificata secondo il metodo di calcolo basato sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela.

Classificazione:

Categoria 2 (Irritante) (Giudizio di esperti)

Gravi danni oculari/irritazione oculare

Non sono disponibili dati sulla miscela. I dati sulle sostanze, se pertinenti e disponibili, sono riportati di seguito.

• **Sostanze pericolose:** Non applicabile.

Dati sperimentali/calcolati:

CAS: 5329-14-6 acido solfammidico

Risultati/valutazione: Categoria 2 (Irritante) (coniglio) (OECD 405)

CAS: 79-33-4 acido L-(+)-lattico

Risultati/valutazione: Fortemente irritante (In vitro) (Chicken enucleated eye test (CEET))

• **Prodotto/miscela:** La miscela viene classificata secondo il metodo di calcolo basato sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela.

(continua a pagina 9)

CH_IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 9/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 8)

· Classificazione:

| | |
|-------------------------|-----------------------|
| Categoria 2 (Irritante) | (Giudizio di esperti) |
|-------------------------|-----------------------|

· Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Non sono disponibili dati sulla miscela. I dati sulle sostanze, se pertinenti e disponibili, sono riportati di seguito.

· Sostanze pericolose: Non applicabile.

· Dati sperimentali/calcolati:
CAS: 5329-14-6 acido solfammidico

| | | |
|------------------------|--|---|
| Risultati/valutazione: | Non provoca sensibilizzazione della pelle | (Non classificato (dati mancanti)) (nessuno studio disponibile) |
| | Non provoca sensibilizzazione respiratoria | (Non classificato (dati mancanti)) (nessuno studio disponibile) |

CAS: 79-33-4 acido L-(+)-lattico

| | | |
|------------------------|--|---|
| Risultati/valutazione: | Non provoca sensibilizzazione della pelle | (Cavia porcellus) (EPA OPP 81-6 (Skin Sensitisation)) |
| | Non provoca sensibilizzazione respiratoria | (nessuno studio disponibile) |

· Prodotto/miscela: La miscela viene classificata sulla base di valori limite basati sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela.

· Classificazione:

| | |
|---|--|
| Non è classificato come sensibilizzante | (Criteri di classificazione non soddisfatti) |
|---|--|

· Mutagenicità delle cellule germinali

La miscela viene classificata sulla base di valori limite basati sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela. Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Cancerogenicità

La miscela viene classificata sulla base di valori limite basati sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela. Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Tossicità per la riproduzione

La miscela viene classificata sulla base di valori limite basati sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela. Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

La miscela è classificata sulla base di valori limite basati sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela. Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

La miscela viene classificata sulla base di valori limite basati sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela. Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Pericolo in caso di aspirazione

La miscela viene classificata sulla base di valori limite basati sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela. Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Ulteriori dati tossicologici: Gli eventuali effetti e sintomi correlati al prodotto sono descritti nella sottosezione 4.2.

· 11.2 Informazioni su altri pericoli
· Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

Nessuno dei componenti è contenuto.

CH_IT

(continua a pagina 10)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 10/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 9)

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Le proprietà ecotossicologiche di questa miscela sono determinate dalle proprietà ecotossicologiche dei singoli componenti (vedere la sezione 3).

• **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili dati sulla miscela. I dati sulle sostanze, se pertinenti e disponibili, sono riportati di seguito.

• Sostanze pericolose:

CAS: 5329-14-6 acido solfammidico

| | |
|-----------|---|
| EC50/48 h | 71,6 mg/l (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)) (OECD 202) |
| EC50/72 h | 48 mg/l (Desmodesmus subspicatus (alga)) (OECD 201) |
| LC50/96 h | 70,3 mg/l (Pimephales promelas (cavedano americano)) (OECD 203) |

CAS: 79-33-4 acido L-(+)-lattico

| | |
|-----------|--|
| EC50/48 h | 130 mg/l (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)) (OECD 202) |
| EC50/72 h | > 2,8 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (OECD 201) |
| LC50/96 h | 320 mg/l (Oncorhynchus mykiss (Trota iridea)) (OECD 203) |

• **Prodotto/miscela:** La miscela è classificata secondo il metodo di calcolo basato sugli ingredienti classificati contenuti nella miscela.

• Classificazione:

Non classificato come pericoloso per l'ambiente | (Criteri di classificazione non soddisfatti)

12.2 Persistenza e degradabilità

• Sostanze pericolose:

CAS: 5329-14-6 acido solfammidico

| | |
|------------------|---|
| Persistenza | (Nessun dato disponibile) |
| Biodegradabilità | (non applicabile (sostanza inorganica)) |

CAS: 79-33-4 acido L-(+)-lattico

| | |
|------------------|-----------------------------|
| Persistenza | (Nessun dato disponibile) |
| Biodegradabilità | 67 % (20 d) (EU Method C.5) |

• **Prodotto/miscela:** Non sono disponibili dati di prova per la miscela completa.

• Ulteriori indicazioni:

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati Membri e saranno forniti alle suddette autorità su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato.

12.3 Potenziale di bioaccumulo

• Sostanze pericolose:

CAS: 5329-14-6 acido solfammidico

potenziale di bioaccumulazione | (Studio scientificamente non giustificato)

CAS: 79-33-4 acido L-(+)-lattico

log Pow | < 1 (OECD117 (Partition Coefficient, HPLC))

• **Prodotto/miscela:** Non sono disponibili dati di prova per la miscela completa.

• **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili dati sulla sostanza.

• **Sostanze pericolose:** Note: Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

• **PBT:** Non applicabile.

• **vPvB:** Non applicabile.

(continua a pagina 11)

-CH_IT-

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 11/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 10)

· **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

· **12.7 Altri effetti avversi**

· **Comportamento in impianti di depurazione:** Non sono disponibili dati sulla sostanza.

· **Arresto dell'aerazione del fango attivo comunale EC 20 (mg/1 secondo ISO 8192 B):**

Osservazioni: Nessun dato disponibile

Dati relativi alla sostanza non disponibili.

· **Prodotto/miscela:** Note: Nessun dato disponibile

· **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

· **Valori BSB5:** Osservazioni: Nessun dato disponibile

· **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Dilavare grandi quantità nella fognatura o in corpi d'acqua può risultare in un abbassamento del valore pH. Un basso valore pH danneggia gli organismi acquatici. Nella diluizione della concentrazione d'uso si alza il valore pH notevolmente, cosicché dopo l'uso del prodotto le acque di scarico che raggiungono la fognatura sono soltanto poco pericolose per l'acqua.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

· **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

· **13.1.1 Smaltimento adatto / Prodotto:**

Consigli:

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature

Consegnare il prodotto ai servizi di raccolta di rifiuti speciali o portarli ad un punto di raccolta di rifiuti speciali.

Smaltire in accordo con le vigenti leggi locali e nazionali.

· **Lista di proposte per codici/denominazioni dei rifiuti secondo il CER :**

| | |
|-----------|--|
| 06 00 00 | RIFIUTI DEI PROCESSI CHIMICI INORGANICI |
| 06 01 00 | rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di acidi |
| 06 01 06* | altri acidi |
| 20 00 00 | RIFIUTI URBANI (RIFIUTI DOMESTICI E ASSIMILABILI PRODOTTI DA ATTIVITÀ COMMERCIALI E INDUSTRIALI NONCHÉ DALLE ISTITUZIONI) INCLUSI I RIFIUTI DELLA RACCOLTA DIFFERENZIATA |
| 20 01 00 | frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01) |
| 20 01 29* | detergenti contenenti sostanze pericolose |
| 15 00 00 | RIFIUTI DI IMBALLAGGIO, ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI) |
| 15 01 00 | imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata) |
| 15 01 10* | imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze |

· **Ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (RS 814.610.1)**

07 00 00: Rifiuti dei processi chimici organici

07 06 00: Rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di grassi, lubrificanti, saponi, detergenti, disinfettanti e cosmetici

07 06 01: Soluzioni acquose di lavaggio e acque madri

Classificazione: rs = rifiuti speciali

15 00 00: Rifiuti di imballaggi, assorbenti, stracci, materiali filtranti e indumenti protettivi (non specificati altrimenti)

15 01 00: Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta separata)

15 01 10: Imballaggi contenenti residui di sostanze o di rifiuti speciali con caratteristiche particolarmente pericolose o contaminati da tali sostanze o rifiuti speciali

Classificazione: rs = rifiuti speciali

20 00 00: Rifiuti urbani e assimilabili prodotti da attività industriali e commerciali (rifiuti domestici e assimilabili prodotti da attività commerciali e industriali nonché dalle istituzioni) inclusi i rifiuti della raccolta separata

(continua a pagina 12)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 12/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 11)

20 01 00: Frazioni oggetto di raccolta separata (eccetto quelli di cui al codice 15 01)

20 01 29: Detergenti contenenti sostanze pericolose

Classificazione: rs = rifiuti speciali

- **13.1.2 Smaltimento adatto / Imballo:**

- **13.1.2 Consigli:**

Gli imballaggi contaminati devono essere ben svuotati, possono essere poi riutilizzati dopo aver subito appropriato trattamento di pulitura.

- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto**

- **Numero ONU o numero ID**

- **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA**

vien meno

- **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA**

vien meno

- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

- **ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA**

- **Classe**

vien meno

- **14.4 Gruppo d'imballaggio**

- **ADR/RID/ADN, IMDG, IATA**

vien meno

- **14.5 Pericoli per l'ambiente**

Non applicabile.

- **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Non applicabile.

- **14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO**

Non applicabile.

- **Trasporto/ulteriori indicazioni:**

Nessun prodotto a rischio in base ai regolamenti sopra indicati

- **UN "Model Regulation":**

vien meno

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**

- **Relative disposizioni della Unione Europea (UE)**

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), modificato da 2015/830/UE

Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP, EU-GHS)

- **Direttiva sulle emissioni industriali (COV, 2010/75/UE):** non regolamentato

- **Direttiva Decopaint (2004/42/CE)** non regolamentato

- **Regolamento (UE) 2019/1148 relativo all'immissione sul mercato e all'uso di precursori di esplosivi** non regolamentato

- **Direttiva 75/324/CEE relativa agli aerosol** Non regolamentato

- **Regolamento (UE) n. 528/2012 relativo alla messa a disposizione sul mercato e all'uso dei biocidi:** non regolamentato

- **Direttiva 2012/18/UE** Non regolamentato.

- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

- **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3

(continua a pagina 13)

CH_IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 13/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 12)

· **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **REGOLAMENTO (UE) 2019/1148** Non regolamentato.

· **Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· **La normativa nazionale (Svizzera):**

Ordinanza del 5 giugno 2015 sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (ordinanza sui prodotti chimici, OPChim), RS 813.11
Rispettare le normative nazionali!

· **Ordonnance sur les produits biocides (OPBio, SR 813.12):** Non regolamentato.

· **Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:**

822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani non sono applicabili.

822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.

· **Ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti, OPIR:** Non soggetto a incidenti rilevanti ordinanza.

· **Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV):**

La miscela secondo il OCOV della tassa d'incentivazione esenti ($\leq 3,0$ % COV).

· **Classificazione di liquidi pericolosi per le acque:** classe B (Autoclassificazione)

· **Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**

Le informazioni sulle norme giuridiche non hanno la pretesa di essere esaustive. Al prodotto possono essere applicate anche altre norme.

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Non è stata effettuata una valutazione della sicurezza chimica della miscela.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Questa scheda di sicurezza è conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006, articolo 31, modificato dal regolamento (UE) 2020/878.

· **16.1 Modifiche rispetto alla versione precedente:** Il contenuto del documento è stato rivisto/riesaminato.

· **16.2 Testo delle R-, H- e EUH - frasi (Numero e testo completo):**

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

EUH071 Corrosivo per le vie respiratorie.

· **16.3 Indicazioni sull'addestramento** Fornire informazioni, istruzioni e formazione adeguate agli utenti.

· **16.4 Fonti dei dati principali utilizzati per compilare la scheda:**

I dati citati provengono da una o più fonti di informazioni, senza però limitarsi a esse:

Fornitore scheda di sicurezza

Inventario ECHA delle classificazioni e delle etichettature (http://echa.europa.eu/clp/c_i_inventory_en.asp)

CEFIC ERICards Database (<http://www.ericards.net>)

eChemPortal (http://www.echemportal.org/echemportal/index?pageID=0&request_locale=en)

GESTIS®-Stoffdatenbank (www.dguv.de/bgia/de/gestis/stoffdb/index.jsp)

Banca dati dell'ECHA sulle sostanze registrate (<http://apps.echa.europa.eu/registered/registered-sub.aspx>)

· **16.5 Ulteriori informazioni:**

Le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza sono corrette in base alle nostre conoscenze, informazioni e convinzioni alla data di pubblicazione. Le informazioni hanno lo scopo di fornire le linee guida per la manipolazione sicura del prodotto citato in questa scheda di sicurezza durante lo stoccaggio, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le informazioni non sono trasferibili ad altri prodotti. Se il

(continua a pagina 14)

CH_IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Pagina: 14/14

Data di compilazione: 28.02.2024

Revisione: 28.02.2024

Numero versione: 3.02 (sostituisce la versione 3.01)

Denominazione commerciale *Coffee Machine Descaler*

(Segue da pagina 13)

prodotto menzionato in questa scheda di sicurezza viene miscelato, mescolato o lavorato con altri materiali o subisce una lavorazione, le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza non possono essere trasferite al nuovo materiale così prodotto, a meno che non sia espressamente indicato altrimenti.

· Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (CE) n. 1207/2008 [CLP]

| | |
|---|---------------------|
| Corrosione/irritazione della pelle | Giudizio di esperti |
| Gravi lesioni oculari/irritazione oculare | |

- **Scheda rilasciata da:** Dipartimento Affari Regolamentari
- **Data della versione precedente:** 12.05.2023
- **Numero di versione della versione precedente:** 3.01

· **16.6 Abbreviazioni e acronimi:**

ADR - Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada; ADN - Accordo europeo relativo al trasporto di merci pericolose per vie navigabili interne; AGW - Limite di esposizione professionale; ASTM - American Society for Materials Testing; AWSV - Ordinanza sugli impianti per la manipolazione di sostanze pericolose per l'acqua; BOD - Biochemical Oxygen Demand; c.c. - recipiente chiuso; CAS - Società di numerazione CAS; CESIO - Comitato europeo per i tensioattivi organici e i loro intermedi; COD - Chemical Oxygen Demand; DMEL - Derived Minimum Effect Level; DNEL - Derived No Effect Level; EbC50 - concentrazione media inibitoria della crescita; EC - Concentrazione efficace; EINECS - Inventario europeo delle sostanze chimiche; EN - Standard europeo; ErC50 - concentrazione media inibitoria della crescita; GGVSEB - Ordinanza sulle merci pericolose su strada, ferrovia e vie navigabili interne; GGVSee - Ordinanza sulle merci pericolose in mare; GLP - Buona pratica di laboratorio; OGM - Organismo geneticamente modificato; IATA - Associazione internazionale del trasporto aereo; ICAO - Organizzazione internazionale dell'aviazione civile; IMDG - Codice marittimo internazionale per le merci pericolose; ISO - Organizzazione internazionale per la standardizzazione; LD/LC - Dose/concentrazione letale; LOAEL - La dose più bassa di una sostanza chimica somministrata alla quale sono stati osservati effetti avversi negli esperimenti sugli animali; LOEL - Dose più bassa di una sostanza chimica somministrata alla quale sono stati osservati effetti negli esperimenti sugli animali; M-Factor - Fattore di moltiplicazione; NOAEL - Dose più alta di una sostanza che non causa alcun danno riconoscibile e misurabile anche dopo un'esposizione prolungata; NOEC - Concentrazione senza effetto osservabile; NOEL - Livello senza effetto osservabile; o.c. - contenitore aperto; OCSE - Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico; OEL - Limite di Esposizione Professionale; PBT - Persistente, Bioaccumulabile, Tossico; PNEC - Concentrazione Prevista Senza Effetti Avversi nel rispettivo mezzo ambientale; REACH - Registrazione REACH; RID - Regolamento relativo al trasporto internazionale di merci pericolose per ferrovia; SVHC - Sostanze estremamente preoccupanti; TA - Istruzioni tecniche; TRGS - Norme tecniche per le sostanze pericolose; vPvB - Molto persistente, molto bioaccumulabile; WGK - Classe di pericolosità per le acque. VOCV: Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)
Le abbreviazioni e gli acronimi utilizzati si trovano anche su www.euphrac.eu.nachgeschlagen.

· *** Dati modificati rispetto alla versione precedente**

Con la pubblicazione della presente scheda di sicurezza per questo prodotto/sostanza, tutte le versioni precedenti perdono di validità. Le modifiche apportate ai rispettivi capitoli rispetto alla versione precedente sono contrassegnate da * sul margine sinistro.

CH_IT